

落煤斤若干以備出口故今日日本既獲之自與戰利品無異決無交還之理也又謂俄人屢屢破壞中國中立之例茲不論其他即在芝罘設立無線電一端尤為彰明較著者也○廿號電述俄水師提督亞力施將軍報告言其春艦隊魯些 高羅摩杯 兩艦經於廿六號返抵津春艦中武員傷亡過半其水師兵則死傷四分之二計兩艦中死者一百廿五人傷者一百零七人云至於亞氏所報之戰狀亦與日本軍報略同據謂 魯些 高羅摩杯 兩艦雖合力接戰經兩打鐘久陣脚即潰不能顧及一魯烈 艦旋為日軍轟沉然其時兩艦之人反大訝異蓋日軍既沉該艦隨即停炮以救溺者故也又云魯些一艦近水後處中彈至十一顆之多高羅摩杯則中六顆當兩艦走脫時日軍並不追逐及窺日軍退後兩艦復駛回原處俾作修理然後乃返津春云云○同日電云波羅的海俄艦隊十一艘經於十五號展輪離里謀海口來遠東以載煤船數艘及修一浮塢兩具隨行 按波羅的海艦隊既至遠東最速亦須廿餘日至一月之行程方能抵步而復沿途受海氣機件炮械皆須修理方可開仗且船底又必有螺蚌等物附屬累累故俄人亦算及之携浮塢同行也然其果藉何處為停頓修理之地乎則恐除法屬口岸外無不以廿四打鐘之例對之者然則該艦隊雖云預備之物已齊而仍多不如意處可為預卜即能勉抵遠東恐亦無用矣何也一則或未到以前旅順已破二則經此長途跋涉其艦身之能力及弁兵之銳氣又必不及日本偷日本以數艦俟於黃海附近以逸待勞則不難一鼓蕩之耳雖然俄人於此舉泰然而行若無所顧慮者或有謀乎則非外人能測者也○同日電云俄政府已簡派水師提督 羅士邊基 為波羅的海艦隊統帥聞以九月三號起程來遠東云○本館復接廿號東京訪電據旅順口日軍瞭敵臺遞到消息云前拜四夜七點五十二分俄鐵甲炮艦阿華尼在蘆荻山海面附近突觸水雷立即沉沒該艦容積一千五百噸配水師兵一百六十名速率十五海里奇成於一千八百九十四年者

要電特譯 ○本館接二十號勞打電云日前日本天皇諭飭旅順俄將稱降一節俄將士多涉既不肯降日軍隨於十七號復發炮攻擊旅順勢甚猛烈云○同日電接芝罘訪電云日軍復通飭旅順俄將將如將艦隊出降則許彼等明升俄旗歸古魯舉望大營但不將艦隊盡降則不能得此復異○同日電得北京訪電云北京日公使曾言若因亞士哥路及武羅斯維兩艦致中日兩國有交涉之件亦必以平和了結之云云○同日得芝罘電云十七號旅順之戰日軍損失甚大然雖損失轉得佔踞要隘數處其最緊要之地點如白鴿灣及中國之舊製造局是也○二十號電得遼陽訪電言近數日兩軍形勢均似大為更變蓋日軍進攻之目的不向遼陽轉向盛京也○同日電據德國最精軍事者言觀俄統帥古魯舉堅現在之情形固屬不佳而其將來之事機亦殊覺危險也更 誤 ○初十日日本報有本嶼新聞一則內言徐國平為小竊所刺云云被刺者實係朱國平之子朱坤良非國平也用特更正以存其定

本嶼近聞 ○聞工部局首座夏中碧士君得石叻輔政司本月八號覆函署言據實局前月八號來函內開懇求制憲賜助修築黃埠淡水港橋梁一事近者王家營造司已循例出巡貴埠填運米報告亦謂修築該橋實為要舉大約須費八萬元方能成事等因本司業將其情形行知議政局一俟議妥將來擬由王家撥款四萬元以助貴局土木之費云云○數日來本嶼大雨連綿道途泥淖停滯器物濕氣濛濛處室中殊覺悶悶聞拜五拜六兩日之雨本嶼處處已積潦其深路人大有行不得之狀若近兩日之雨更不知若何矣

同善堂甄別 ○本坡同善堂義學局第二屆甄別學生芳名列左 波池滑學取六名 莊乙卯 林德龍 莊新玉 張啓俊 蕭順才 羅義訖 馮港仔學取十四名 林啓贊 林水龍 黃安國 周清達 李振安 董成德 鄭碩德 林泉店 葉福昌 陳仲州 林文芳 邱順成 柯自在 許敬王

府案日紀 ○閩人林正副被三板人李興因傳貨物關稅唇齒傷拘案判罰銀五元仍嚴飭覓人署保五十元在外三月不得再犯○閩人陳大住汕頭街二百四十九號門牌針毛啡藥水經販差頭巡丁逮案官判監禁兩月苦工○粵人李貴石昨在廣福宮口抱一孩子足穿金環被匪羅亞田搶去即鳴捕拿獲拘案官判監禁六個月

錫務詳報 ○查將各埠入口錫列于下 補七月十一日 由禮里日輪船載到叻錫二百三十九條 十二日 由不老里馬輪船載到吉隆錫二百四十八條 由廣順隆輪船載到勝錫六十六條 由西輪船載到吉隆錫二百二十九條 總共各埠入口錫七百八十二條 又錫米一段由禮里日輪船載到叻錫米四千六百四十六包

牛莊已揭日旗矣 ○牛莊來電云前月十三日俄人退出牛莊時撤去國旗改懸法國徽幟海關則於十四日高揭中國龍旗不轉瞬間日軍前鋒隊馳至將龍旗撤去改揭日徽所有俄商則皆赴天津避難有英商若干迎逐日軍導至砲臺周覽更商令好為保護致有意外之虞

政府禁取木植 ○前袁大化在東三省辦木植公司時俄軍私招馬賊數千搶其木材袁派兵勦之俄人與爭袁置不理於是公司得無恙已而有日本人均出日商欲與袁同辦袁仍力拒之現日兵至東此人復約德日兵擅將木植公司之木料運去數千袁在京與內田公使言及公使亦深以為不可屬再由我駐日使臣照會日本外務省轉知該處統領云

洋面保險廣告 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司即日起保海商輪船往來各埠貨物保險章程每收五折倘有不便之處請向本公司內面商特此佈聞 光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

代理保險 ○啓者本號代理香港仁安保險有限公司即日起保海商輪船往來各埠貨物保險章程每收五折倘有不便之處請向本公司內面商特此佈聞 光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

洋面保險廣告 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司即日起保海商輪船往來各埠貨物保險章程每收五折倘有不便之處請向本公司內面商特此佈聞 光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

論本嶼宜建孔聖廟 天地靈淑之氣聚於中州者亦散諸方隅南洋之濱有嶼一島為其特著深秀而龍聖眾黎交流濼洞而濼濼固靈秀所鍾毓之地亦人文所蔚起之區也我華人僑寓於斯者不下二十萬眾其性實與土民靈靈時別緣吾中國以孔教為教蓋陶沾染自進其族於文明即趨焉過都亦無慮異思迷途不趨於野蠻之積習蓋聖教之靈澤雖然也雖然地球上教派亦云多矣有回教有佛教有耶穌教紛紛紛然易治人之趨向者不先為之定其方針多歧亡羊南轅而北轍所謂異端之道不思則孔子之道不著也而今幸矣幸矣君子尊崇孔教設中華學校以爲礎基一教同體之具日啓我同胞之智慧固無患邪說誣民充塞仁義者矣孟子曰閑先聖之道距楊墨放淫辭以承先聖者謂公之崇孔教建學校其始聖人之徒乎非有心愛國熱心育材之誠安能至此耶或曰學校既設矣孔教既崇矣而建孔聖廟以表彰吾同胞敬畏昭事聖道理感通人心使人悅服爲國教大主幸必須奉奉爲獨一無二尊之聖神而後建孔聖廟以表彰吾同胞敬畏昭事聖道理感通人心使人悅服爲國教大主幸必須奉奉爲獨一無二尊之聖神而後建孔聖廟以表彰吾同胞敬畏昭事

第 二 千 四 百 六 十 六 號 The "Penang Sin Po" Chinese Daily News 每月每報本閱賜君諸 占百張每售零元二十費寄每全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸

檳城新報

本館設在中華街二百八十二號門牌禮拜二

Printed and Published by Lim Song Hooi for Proprietors the Chinese Press, Ltd., 226-227, Beach Street, Penang.

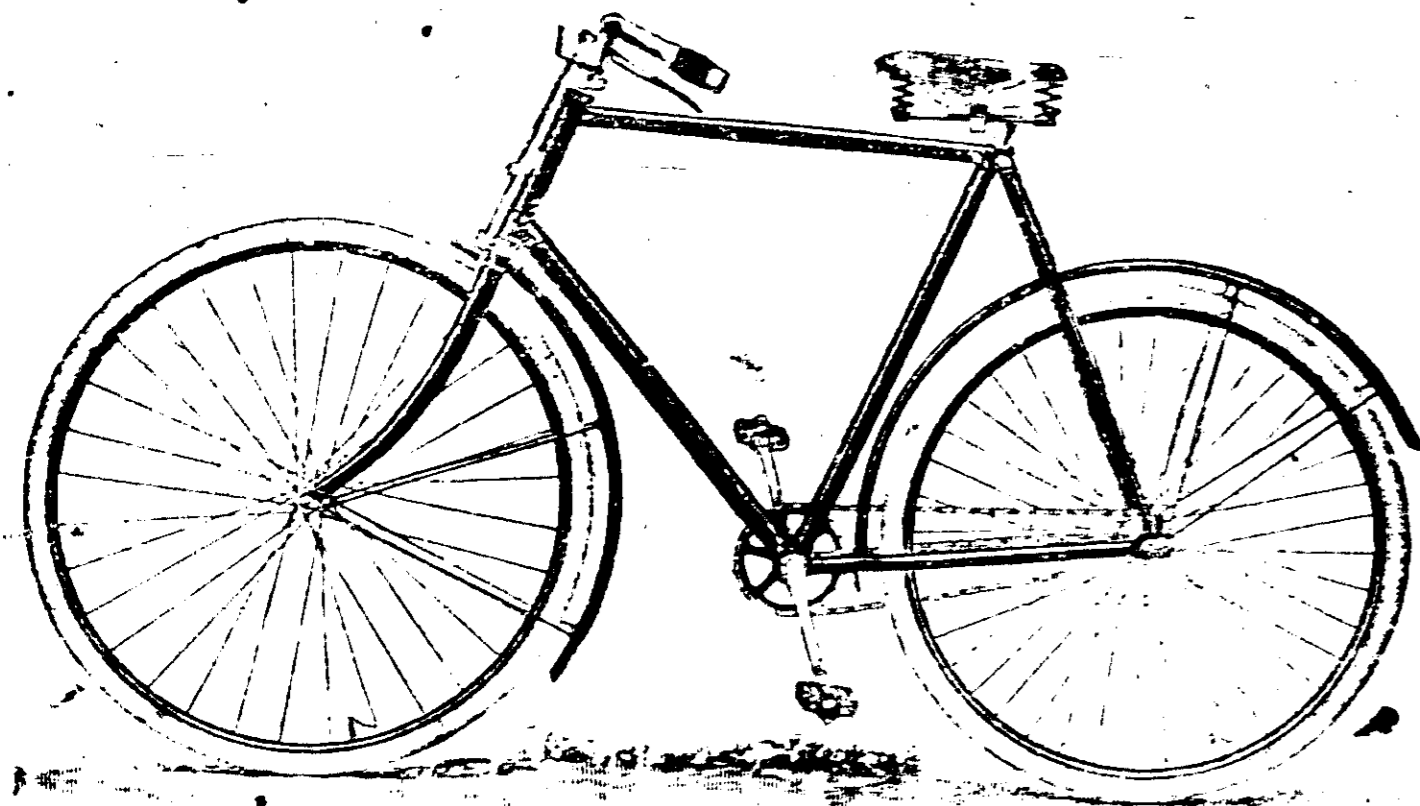
大英一千九百零四年八月廿三號

日俄戰務專電

同胞愛國保教者採擇焉勉企無極

天地靈淑之氣聚於中州者亦散諸方隅南洋之濱有嶼一島為其特著深秀而龍聖眾黎交流濼洞而濼濼固靈秀所鍾毓之地亦人文所蔚起之區也我華人僑寓於斯者不下二十萬眾其性實與土民靈靈時別緣吾中國以孔教為教蓋陶沾染自進其族於文明即趨焉過都亦無慮異思迷途不趨於野蠻之積習蓋聖教之靈澤雖然也雖然地球上教派亦云多矣有回教有佛教有耶穌教紛紛紛然易治人之趨向者不先為之定其方針多歧亡羊南轅而北轍所謂異端之道不思則孔子之道不著也而今幸矣幸矣君子尊崇孔教設中華學校以爲礎基一教同體之具日啓我同胞之智慧固無患邪說誣民充塞仁義者矣孟子曰閑先聖之道距楊墨放淫辭以承先聖者謂公之崇孔教建學校其始聖人之徒乎非有心愛國熱心育材之誠安能至此耶或曰學校既設矣孔教既崇矣而建孔聖廟以表彰吾同胞敬畏昭事聖道理感通人心使人悅服爲國教大主幸必須奉奉爲獨一無二尊之聖神而後建孔聖廟以表彰吾同胞敬畏昭事聖道理感通人心使人悅服爲國教大主幸必須奉奉爲獨一無二尊之聖神而後建孔聖廟以表彰吾同胞敬畏昭事

不里捷公司脚踏車出兌



啓者本號代理
岩老獅骨公司
自製頂上脚踏
車家極出售現
欲所存脚踏車
現項平價待沽
一號每輛價銀
一百五十元
二號每輛一百
零五元
三號能折爲兩
段每輛一百二
十五元 維念
自製每輛九十
五元 如外埠
諸君購辦者庄
配箱包及載銀
不在此價之內
光緒辛丑年三
月廿八日
不里捷公司啓

WILLIAM YOUNGER & Co., Ltd.

威念揚
牙公限有

ALE & STOUT.

啓者本號代理威念揚始公司所製烏白蜜酒在市場消流其
頂及廣係頂上之貨氣味清香飲之解渴生津能補血壯筋骨經消
上補 兌與英國陸軍中國各處印度等處及英國各屬。諸君光顧
女庄 者請認標頭爲記庶不致誤此佈
人鳥 白蜜小釀庄每十七加釐銀十三元
標白 白蜜酒小釀庄每十七加釐銀十四元
庄酒 烏蜜酒小釀庄每箱七磅銀十四元五角
烏蜜酒桶庄在十七加釐銀十五元二角
光緒壬寅年八月十六日 代理人學禮里公司謹啓

荷蘭威實杞酒發兌

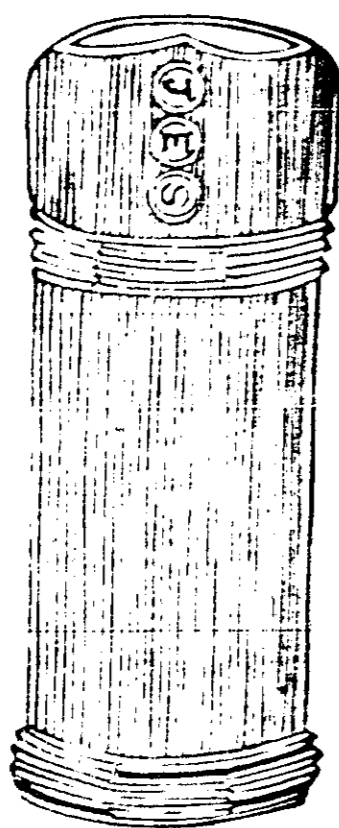
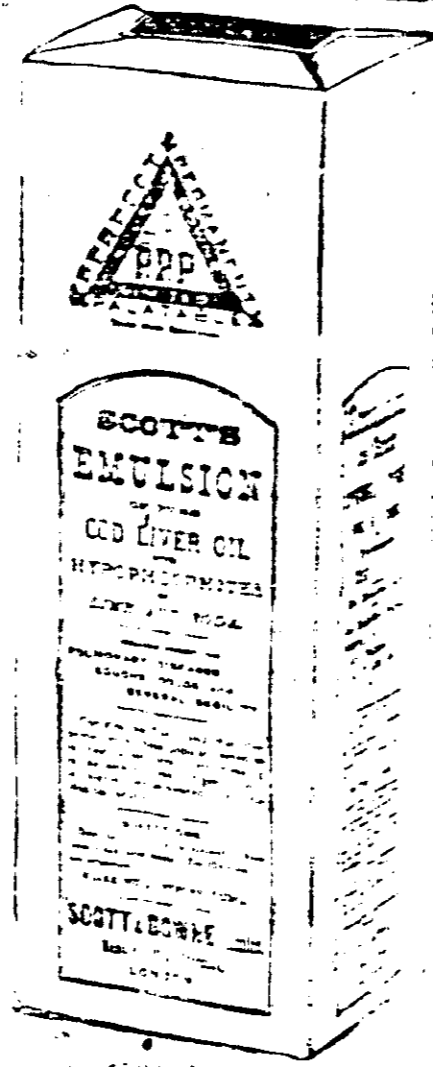
SPECIAL RESERVE

SANDILANDS, BUTTERY & CO.

啓者本公司由歐洲辦
到頂上委實杞酒久已
遠近馳名 諸君凡經
採沽者莫不交口稱揚
其善蓋此酒係選擇精
料名手製成氣味甘美
清香大異常品飲之不
徒消渴生津潤顏暢氣
且能調陰陽補元氣除
百病祛諸邪經驗多年
並非虛語倘蒙 諸商
惠顧請到土庫街門牌
第二拾七號本公司面
商此佈
仙得登岩得里公司啓



司各脫 滋補鰵魚肝油



啓者本號有頂上大小機器鼎鐵管及水鏢放
水筒出售貨精價廉童叟無欺 諸商翁欲沽
請到土庫街集安後尾本號相商此佈
光緒乙未年六月十八日牙比登律公司謹白

啓者本公司代理香
港安洋面火燭保
險有限公司
於即日已保備代
洋面往來各輪船貨
物平安水漬保費照
章每收五折倘有不
測賠償快捷倘蒙諸
商翁賜顧請到本
任口街本公司內面
商特此佈聞
光緒二十八年十二
月二十三日
代理人學禮里公司謹啓

媽加里實打公司各貨招售

McALISTER & Co., Ltd

19 BEACH STREET PENANG.
GENERAL GOODS FOR SALE

綠標紅毛灰 本號自到頂上 綠標紅毛灰 來祇招售經由 國家及工部局 需用過驗係頂 上庄非別家所 可比每桶四百 磅價銀六元常 有多存待沽 本號自到頂上鋤頭係鋼製 製成夾橫招售 紅由出助 錫礦東家請用稱其合宜而 比華人所製鋤頭有三倍堅 固每個價銀七角凡購用此 鋤頭能省一半所費

各款鐵廚 本號自到 大小頂上 鐵廚齊備 待沽最大 者能貯一 萬元大銀

各款水溝 本號自到 自到各 款水溝 底筒由 四寸至 廿四寸 諸君 光顧價 甚相宜

各款機器 本號自到頂上四馬力 六馬力八馬力十馬力 及十二馬力機器車并 大小抽水筒各器俱來 皆按舊樣家此叻各錫 礦請用稱係上等堅固 諸君光顧請到敝號 查詢貨真價廉

各款馬鞍 本號自到 英美各 各款大小 馬鞍并各 器米橫招 便待沽 義車常 大六峇 到各款 本號自 查閱貨真價廉

頂上牛油 本號自到鐵秤由一磅至一千磅 來橫出售 諸君光顧請致書敝號取閱各貨 目錄便悉各貨價數如蒙定購各 貨自能配寄不候盛情特此佈 聞

頂上鐵秤 本號自到頂上 各款磚仔 比歐洲所到 價廉而且堅 固經各糖廠 及米廠購用 俱各稱善

頂上鐵秤 本號自到頂上 各款磚仔 比歐洲所到 價廉而且堅 固經各糖廠 及米廠購用 俱各稱善

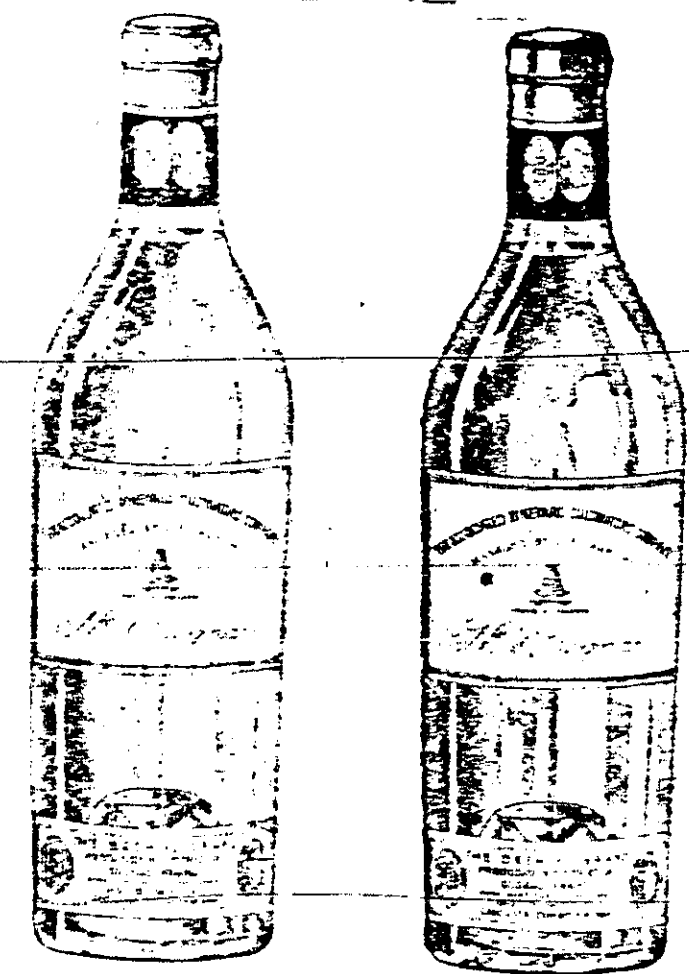
檳城塗庫街十九號門牌媽加里實打公司謹啓

檳城新報附張

光緒三十三年七月三十日 星期二 輪船票行情告白

舊鴉片土每箱三點	一千零七十八元
新到鴉片土每箱	七十三元
大號通打錫每箱	七十二元九角
檳榔每担	三十二元
檳榔上烏椒每担	三十一元
檳榔中烏椒每担	三十一元
檳榔下烏椒每担	三十一元
檳榔上白椒每担	三十一元
檳榔中白椒每担	三十一元
檳榔下白椒每担	三十一元
檳榔上黑椒每担	三十一元
檳榔中黑椒每担	三十一元
檳榔下黑椒每担	三十一元

檳榔上白椒每担	六元六角
檳榔中白椒每担	六元七角
檳榔下白椒每担	六元八角
檳榔上黑椒每担	六元九角
檳榔中黑椒每担	七元
檳榔下黑椒每担	七元一角



七月十三日禮拜二輪船出口

人利輪船	下午二點	往 檳榔嶼
力里也輪	下午二點	往 檳榔嶼
不里馬輪	下午二點	往 檳榔嶼
卑里輪	下午二點	往 檳榔嶼
知里馬卡示	下午三點	往 檳榔嶼
檳榔嶼輪	下午三點	往 檳榔嶼
檳榔嶼輪	下午三點	往 檳榔嶼
檳榔嶼輪	下午三點	往 檳榔嶼
檳榔嶼輪	下午三點	往 檳榔嶼

頂上西廊茶出售



啓者此式西廊茶係由本行經理凡欲購者請向本行洽商

啓司公弟兄目典轄 敏亞及輦揆



本號自到各款新式電燈電線扇扇甚多凡住宅舖戶及公館如要配置各款電燈電線風扇均能如意安置諸蒙光顧欲知詳細請詢本號便詳此佈

美憐示肥兒粉



Serravallo's

此藥酒專治身體虛弱病後欠補胃口呆滯血不足身子困倦面青面黃筋骨酸軟此酒並無藥味極好入口常飲無妨每次飲一匙至二匙童子每次一匙至每日三次

Sole Agent for Penang: George Town Dispensary, Ltd.

啓者本號自製白灰係用石製成頂上之庄白灰諸君光顧者請認明本號商標以免誤購他處所賣列明于左

光緒三十三年七月初七日

光緒甲辰年七月初七日 峇抵萬章總理 林花鐸 邱天保 陳錦隆 楊漳財 謝德順 黃學文 顏慶遂 王漢宗 許新惠 林元禧 全啓

焚帛限期 啓者本埠年例七月焚帛之事現蒙黃君子經面求巡捕官准於七月初一日起至三十日止每早六點至午夜十點止各舖戶均可在街焚帛惟上膽律即紅毛路 有禁實得力即取後 亦示邊乃即關仔角海墘 巴瓜街街力即蓮花河 安順律 中路等處不能在此街焚帛特此佈 大清光緒甲辰年瓜月初七日 廣福等公啓

吳安記棧藥酒 啓者本棧昔年在廈門監製各色藥酒配到發售馳名多年遠近皆知本棧所製良方藥酒專治諸症凡欲購者請認明本棧商標以免誤購他處所賣列明于左

府案

潮人林國住雷田每三十二號門牌販賣私酒...

水被軍差頭並巡丁拘案官判監禁二個月...

錫務詳報 錫務各埠入口錫礦列下...

俄艦能屢擾日本海面之原因...

日允停辦樟腦 福建全省樟腦前由督督包與日本辦理...

美人又來借地 美人近擬在金陵下...

某國侵我稅權 聞某國人近在庫倫等處...

德派貴冑從軍 德皇威爾遜欲派其子...

快談裴景福之近狀 裴景福提督後上憲...

東華實紀 御膳房承應向例惟皇帝有吃...

皇帝分以賜妃嬪太后吃...

看太后不以賜皇帝諸王而賜...

在內蓋自覺羅氏開國以來未有...

班聽席地而坐戲座對面為戲座...

皇后無座皇帝之寶座常虛設...

極上之聯額為大學士徐桐...

草富麗非常

收盤告白 啓者何君芝何應三...

諸寶號來往數目已經清楚...

光緒甲辰年七月初十日

特字通聞 茲因壬寅年王漢宗翁...

假收蓋珍祥號之印未換者可到新榮茂...

致利生公司告白

致利生公司告白

致利生公司告白

致利生公司告白

致利生公司告白

致利生公司告白

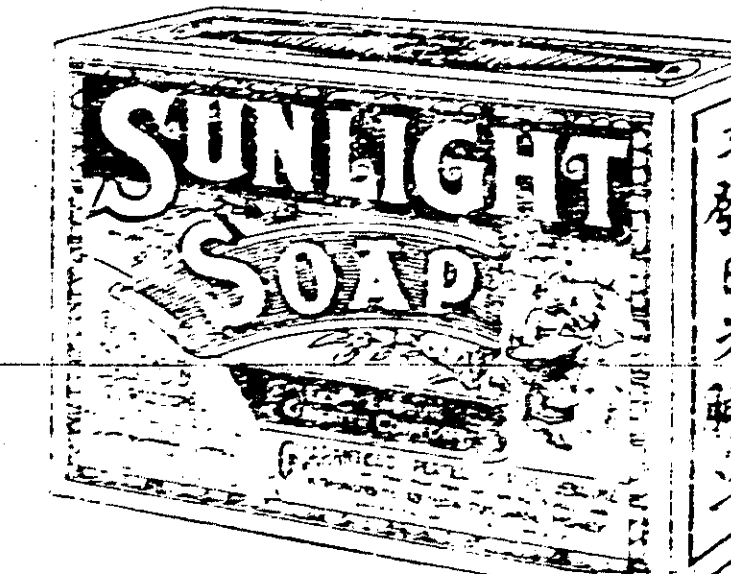
致利生公司告白

致利生公司告白

Sunlight Soap

日光雪文第一潔淨布 日光雪文第一潔淨本行及 代理人轉與日兄弟公司 敢請採第一潔淨 日光雪文不但上等之貨而 且價值極廉宜因此西人高 用 日光雪文此別庄更宜所以 日光雪文消滅天下臭穢 日光雪文最好用洗身如用 不潔淨雪文洗身能致疾

病者需用 日光雪文保無疾病之虞所 以如此 日光雪文合用自已及家內 子孫洗身 日光雪文經用一次時常要 再用用所以然也諸君 請試之 檳城代理人 韓典巨兄弟公司啟



皂胰光日發立

白告司公限有安保元乾

THE PENANG KHEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED.)

啟者本公司開在檳城士庫街門牌第三拾四號 於西一千八百八拾六年 國家所定保安章程 辦理專保險船來往各貨物保費甚其相宜倘蒙諸 商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞 茲將本公司第十九屆所舉總理各員芳名臚列於左

協理 鄭大平 林謙溫 林長輝 古惠元
楊維岳 謝敦厚 林錦用 林文顯
林山河 楊玉吉 謝德順 林調性 黃金慶
陳錦隆 許如琢 何長遠 郭谷洲 吳有恭
古炳元 謝德泰翁 康亦山翁
查總賬理 吳亦山翁 八〇十四

代理人習悅也公司白

啟者本公司代理英國保 險公司資本銀三百萬金 磅專保屋宇棧房貨物家 私等件無火燭之虞倘遇 不測賠償迅速 諸君賜 顧請至士庫街三拾五號 門牌本號面議保費極廉 特此佈聞 八〇八

代理人叶適公司謹啟

白告安保

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

SCHIFFMANN HEER & Co., AGENT

啟者余自幼深求西人名師傳授鑲牙之法俱用外國祖家牙科用樹膠或 銀為托由三齒至全副鑲回與生無異令人真似不能分辨能嚼筋骨料 食如常方為精工巧手者患牙病一切痛苦立止爛者能補脫牙者金 之藥敢請第一之法也若患牙目單眼余精工巧手鑲單眼之法價實取 便宜向在香港安南石叻早經馳名中外 諸君賜顧請移玉到士庫街 街門牌九號倫閣女未便出入可能登門就鑲此佈一聞 本館自辦 顧家牙科各款大小鑲牙器血發兌 代理人習悅也公司白

大清光緒廿八年十一月初三日
大英一千九百零二年十二月二號

牙科李松光謹啟

頂上實委酒出

"HOUSE OF LORDS" OLD SCOTCH WHISKY

AS SUPPLIED TO MEMBERS OF THE HOUSE OF LORDS

Genuine only with the signature

LONDON & GLASGOW.

啟者本號自到頂上委 實把酒來招售此酒 用甚多 諸君光顧請 認明標記為記每箱十 罐價銀九元五角十 明也公司啟

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥 蓋如熱法服之無論久新輕重而且腫只須兩日 痛除腫退渴止淋通再服五天一共七日定可除根 保無後發之虞西各國醫藥無不謂之為淋聖藥中 國通商各口一經藥房亦無不樂為代售以念沉疴 惟 賜顧者須知此藥性法國藥地一家所製方秘 不傳名馳天下致於每丸無上印有印 記者庶非假 冒至其服法初服每時一丸至兩晝夜五至六日 斷無不淋通渴止腫退痛除如是每天再服四九至 滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜 養勿使勞動忌食性熱之物更忌房事 上海英大馬路廣濟藥房代售

格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味 芬芳郁郁與眾不同以之拭面則雀斑立除 能使皮膚潔白紅紫塗潤而無皺紋與水調 和以之沐浴則身體通爽而有勁力因流行而 面有風塵色者洗之可以除退時疫流行用 此水濯入衣中能免傳染之慮其他頭痛 暈身困倦等症用此花露水搽拭自然信 長精神兼去面上瘰癧頭火氣其味甜郁文靜 聞者無不稱讚不相宜者與上之妙品也諸君 請試購之方知言之不謬焉 上海英大馬路廣濟藥房出售

蘇利羅斯沙爾馬利克

SARSAPARILLA

A TRUE BLOOD PURIFIER

啟者此藥行血去毒生新並祛風濕治諸 梅毒頂骨骨痛清急痔瘡疥癬皮膚疥癬 疥癬癩毒不絕耳出臭水風濕背痛骨節酸 疼面色不澤其效如神惟治諸症如疥癬 等服此藥水之外再用克利馬爾專治皮膚 諸病之配見時時患其效更速婦人女子 小兒無病常服不獨免生疥癬更使皮膚白 淨此藥每瓶有五十服之多并附量杯一只 每日三次每服一杯故西國諸醫咸謂此藥 極妙之藥 賜顧者請認明標記庶不致誤 醫士 廣濟藥房 大英大馬路 廣濟藥房 代理人習悅也公司白

Rue Vivienne PARIS (France)

廣東 東 黃劍泉 妙法包 醫瘋癩 花柳雜 症限日 全愈永 復無發

予醫傳三代百有餘年名馳中外到到不誤染毒性不和不傷原 氣確實得方得法百發百中或傷多人萬無一失功歸德運此症者或 家出風水所傳受受或傷濕氣或受毒或受毒或受毒或受毒或受毒 覺心驚肉跳或面黃皮熱或如神或如神或如神或如神或如神或如神 絲綉面或面黃或面黃或面黃或面黃或面黃或面黃或面黃或面黃 或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或或 藥或服過別家之藥或或或或或或或或或或或或或或或或或或或 有再造之功永無復發之患且其藥性溫和無毒無毒無毒無毒無毒 世世代代代代代代代代代代代代代代代代代代代代代代代代代 料價銀三十元九角每瓶價銀九元每瓶價銀三元每瓶價銀二元每 十二價代毛洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或 兒無毒○子有洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或 小兒無毒○子有洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或洗或 行忙果魚口口口口口口口口口口口口口口口口口口口口口口口口口 氣丸○遠丹○神丹○神丹○神丹○神丹○神丹○神丹○神丹○神丹○神丹 美如○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹○丹 認明標記庶不致誤○老○老○老○老○老○老○老○老○老○老○老○老 夫門樓街二百八十一號○廣東省城西關省城西關省城西關省城西關 大清光緒廿九年九月廿九日

光緒甲辰年三月二十一日

治牙須知 美國牙醫先牛黃文常美國大醫生也精醫牙患妙手脫牙補牙鑲牙均當雷田仔街即草塘門牌一百七十九號先生之如夫人彭氏運到本嶼亦善牙術接鑲女牙贈醫一月價銀減半志在馳名此佈

